

Germany-Hamburg: Scanning services

OJ S 13/2020 20/01/2020

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wissenschaft und Forschung,
Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky

Postal address: Von-Melle-Park 3

Town: Hamburg

NUTS code: DE60 Hamburg

Postal code: 20146

Country: Germany

E-mail: andrea.zierer@sub.uni-hamburg.de

Telephone: +49 4042838-2256

Fax: +49 4042838-3352

Internet address(es):

Main address: <http://www.sub.uni-hamburg.de>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:
www.sub.uni-hamburg.de

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wissenschaft und Forschung,
Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky

Postal address: Von-Melle-Park 3

Town: Hamburg

NUTS code: DE60 Hamburg

Postal code: 20146

Country: Germany

E-mail: andrea.zierer@sub.uni-hamburg.de

Telephone: +49 4042838-2256

Fax: +49 4042838-3352

Internet address(es):

Main address: <http://www.sub.uni-hamburg.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wissenschaft und Forschung,
Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky

Postal address: Von-Melle-Park 3

Town: Hamburg

Postal code: 20146

Country: Germany

Contact person: Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wissenschaft und Forschung,
Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg Carl von Ossietzky

Telephone: +49 4042838-2256
E-mail: andrea.zierer@sub.uni-hamburg.de
Fax: +49 4042838-3352
NUTS code: DE600 Hamburg
Internet address(es):
Main address: www.sub.uni-hamburg.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Digitalisierung historischer Zeitungen des deutschen Sprachgebietes im Rahmen des LIS-Förderprogramms „Erschließung und Digitalisierung“ der Deutschen Forschungsgemeinschaft
Reference number: EU/V12.2/2020/01/013

II.1.2. Main CPV code

79999100 Scanning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Scannen, Indizieren und OCR-Bearbeitung für Zeitungsbestände aus Hamburger Bibliotheken und Bibliotheken von außerhalb Hamburgs im Umfang von ca. 1 251 298 Scans (incl. Beilagen) gemäß Vorgaben zuzüglich ausschließliche OCR-Bearbeitung für 552 924 vorliegende Scans von Zeitungseiten.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Hamburger und Altonaer Zeitungen der Aufklärung und Ihre Fortsetzung im 19. Jahrhundert
Lot No: 1 Aufklärung

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2
Main site or place of performance: In Ihrem Unternehmen

II.2.4. Description of the procurement

— Anzahl zu bearbeitender Originalbände = ca. 306,

- Anzahl zu bearbeitender Rollen Mikrofilm = ca. 143
- Anzahl Seiten scannen/indizieren/OCR = ca. 509 280,
- Anzahl Seiten nur OCR = 426 050,
- Anzahl OCR-Einheiten DIN A 4 = 1 826 300.

Anforderungen:

Digitalisierung v. Bänden

- Scannen in 24 Bit Vollfarbe bei 300dpi (in Anlehnung an den Qualitätsstandard Metamorfoze extra light),
 - Aufnahme von Einzelseiten und Geradestellen von verkippten Seiten,
 - Cropping – Freistellen mit ausreichend breitem schwarzen Rand (5-10 mm),
 - Cropping von kleinerformatigen Seiten (z.B. Beilagen, vor Hintergrund größerformatiger Seiten),
 - ggf. Drehen des Scans in Leserichtung.
 - Lieferung der Bilder als Tiffs (uncompressed):
 - ohne mehrere Frames/nicht Multipage,
 - ohne Alphakanal,
 - Farbraum: eciRGBv2,
 - nicht aus einem internen JPEG erzeugt.
 - Die Scans einer Zeitung werden in einer Verzeichnisstruktur nach Jahren zusammengefasst. Jeder Zeitung ist ein Acronym beigegeben (vgl. Tabelle oben).
 - Unterhalb der Jahreseinheit wird für jeden Tag ein eigenes Verzeichnis angelegt nach der Konvention „Acronym_YYYYMMDD“ für den Verzeichnisnamen. Bei mehr als einer Ausgabe pro Tag ist dieses zu kennzeichnen – exakte Vorgabe erfolgt bei Auftragsvergabe,
 - innerhalb des Verzeichnisses pro Tag werden die Scans numerisch aufsteigend benannt. Der numerische Teil ist dabei achtstellig (z. B. 00000001.tif).
 - Vorkommende Beilagen oder Sonderausgaben mit eigenem Titel werden in Reihenfolge ihres Auftretens unter Fortsetzung der Scan-Nummerierung der Tagesausgabe in deren Verzeichnis ohne weitere Kennzeichnung mit abgelegt,
 - Fehlende Seiten werden in einem Arbeitsprotokoll des Auftragnehmers dokumentiert.
- Für die Digitalisierung von Mikrofilmen:
- Vorauslaufende Analyse der Einzelrolle zur Bestimmung der besten Scanparameter
 - Scan der Doppelseiten-Aufnahmen in 8Bit-Graustufe 300 dpi – in Relation zur Originalgröße
 - Trennung in Einzelseiten und Geradestellen von verkippten Seiten
 - Cropping – Freistellen mit ausreichend breitem schwarzen Rand (5-10 mm)
 - Cropping von kleinerformatigen Seiten (z.B. Beilagen, vor Hintergrund größerformatiger Seiten)
 - ggf. Drehen des Scans in Leserichtung
 - Lieferung der Bilder als Tiffs (uncompressed)
 - ohne mehrere Frames/nicht Multipage,
 - ohne Alphakanal,
 - nicht aus einem internen JPEG erzeugt.
 - die Scans einer Zeitung werden in einer Verzeichnisstruktur nach Jahren zusammengefasst. Jeder Zeitung ist ein Akronym beigegeben (vgl. Tabelle oben).
 - Unterhalb der Jahreseinheit wird für jeden Tag ein eigenes Verzeichnis angelegt nach der Konvention „Akronym_YYYYMMDD“ für den Verzeichnisnamen. Bei mehr als einer Ausgabe pro Tag ist dieses zu kennzeichnen – exakte Vorgabe erfolgt bei Auftragsvergabe,
 - innerhalb des Verzeichnisses pro Tag werden die Scans numerisch aufsteigend benannt. Der numerische Teil ist dabei achtstellig (z. B. 00000001.tif).

- Vorkommende Beilagen oder Sonderausgaben mit eigenem Titel werden in Reihenfolge ihres Auftretens unter Fortsetzung der Scan-Nummerierung der Tagesausgabe in deren Verzeichnis ohne weitere Kennzeichnung mit abgelegt,
- Fehlende Seiten werden in einem Arbeitsprotokoll des Auftragnehmers dokumentiert,
- Verfügbare Verfilmungsprotokolle mit einem Hinweis auf bekannte fehlende Seiten und sonstige Besonderheiten werden vom Auftraggeber zur Verfügung gestellt.

Für die OCR-Bearbeitung:

Das Ergebnis der OCR wird erwartet im Format ALTO-XML unter der Verwendung des ALTO-Schemas Version 2.0 in einer XML v1.0 (mit UTF-8 encoding). Für den Parameter ‚Measurement Unit‘ wird „pixel“ vorgegeben.

Der Dateiname wird analog zur Bilddatei vergeben (z. B. 00000001.xml) und die Dateien werden parallel zu den Bilddateien in der beschriebenen Verzeichnisstruktur abgelegt.

Abholung und Rücklieferung:

- Commerzbibliothek der Handelskammer Hamburg,
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg,
- Staatsarchiv Hamburg, Bibliothek,
- Staats- und Universitätsbibliothek Bremen,
- Schleswig-Holsteinische Landesbibliothek Kiel.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: — Qualität (60 % = Konzept für die Durchführung der Maßnahme [20 %], Referenzen [10 %], Test-Scans [20 %] und Test-OCR [10 %]) / Weighting: 60 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/05/2020 End: 31/07/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Leitmedium Hamburger Fremdenblatt

Lot No: 2 Fremdenblatt

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2

II.2.4. Description of the procurement

- Anzahl zu bearbeitender Originalbände = ca. 360 (davon 337 Staatsarchiv Hamburg, einzelne ggf. durch Mikrofilme zu ersetzen),
- Anzahl zu bearbeitender Rollen Mikrofilm = ca. 16,
- Anzahl Seiten scannen/indizieren/OCR = ca. 404 228,
- Anzahl Seiten nur OCR = 126 874,
- Anzahl OCR-Einheiten DIN A 4 = 2 124 408.

Anforderungen:

Digitalisierung v. Bänden

- Scannen in 24 Bit Vollfarbe bei 300dpi (in Anlehnung an den Qualitätsstandard Metamorfoze extra light)
 - Aufnahme von Einzelseiten und Geradestellen von verkippten Seiten
 - Cropping – Freistellen mit ausreichend breitem schwarzen Rand (5-10 mm)
 - Cropping von kleinerformatigen Seiten (z. B. Beilagen, vor Hintergrund größerformatiger Seiten)
 - ggf. Drehen des Scans in Leserichtung
 - Lieferung der Bilder als Tiffs (uncompressed)
 - ohne mehrere Frames/nicht Multipage,
 - ohne Alphakanal,
 - Farbraum: eciRGBv2,
 - nicht aus einem internen JPEG erzeugt.
 - die Scans einer Zeitung werden in einer Verzeichnisstruktur nach Jahren zusammengefasst. Jeder Zeitung ist ein Acronym beigegeben (vgl. Tabelle oben).
 - Unterhalb der Jahreseinheit wird für jeden Tag ein eigenes Verzeichnis angelegt nach der Konvention „Acronym_YYYYMMDD“ für den Verzeichnisnamen. Bei mehr als einer Ausgabe pro Tag ist dieses zu kennzeichnen – exakte Vorgabe erfolgt bei Auftragsvergabe,
 - innerhalb des Verzeichnisses pro Tag werden die Scans numerisch aufsteigend benannt. Der numerische Teil ist dabei achtstellig (z. B. 00000001.tif).
 - Vorkommende Beilagen oder Sonderausgaben mit eigenem Titel werden in Reihenfolge ihres Auftretens unter Fortsetzung der Scan-Nummerierung der Tagesausgabe in deren Verzeichnis ohne weitere Kennzeichnung mit abgelegt,
 - Fehlende Seiten werden in einem Arbeitsprotokoll des Auftragnehmers dokumentiert.
- Für die Digitalisierung von Mikrofilmen:
- Vorauslaufende Analyse der Einzelrolle zur Bestimmung der besten Scanparameter,
 - Scan der Doppelseiten-Aufnahmen in 8Bit-Graustufe 300 dpi – in Relation zur Originalgröße,
 - Trennung in Einzelseiten und Geradestellen von verkippten Seiten,
 - Cropping – Freistellen mit ausreichend breitem schwarzen Rand (5-10 mm),
 - Cropping von kleinerformatigen Seiten (z. B. Beilagen, vor Hintergrund größerformatiger Seiten),
 - ggf. Drehen des Scans in Leserichtung,
 - Lieferung der Bilder als Tiffs (uncompressed).
 - Ohne mehrere Frames/nicht Multipage,
 - ohne Alphakanal,
 - nicht aus einem internen JPEG erzeugt.
 - die Scans einer Zeitung werden in einer Verzeichnisstruktur nach Jahren zusammengefasst. Jeder Zeitung ist ein Akronym beigegeben (vgl. Tabelle oben).

— Unterhalb der Jahreseinheit wird für jeden Tag ein eigenes Verzeichnis angelegt nach der Konvention „Akronym_YYYYMMDD“ für den Verzeichnisnamen. Bei mehr als einer Ausgabe pro Tag ist dieses zu kennzeichnen – exakte Vorgabe erfolgt bei Auftragsvergabe,
— Innerhalb des Verzeichnisses pro Tag werden die Scans numerisch aufsteigend benannt. Der numerische Teil ist dabei achtstellig (z. B. 00000001.tif).

— Vorkommende Beilagen oder Sonderausgaben mit eigenem Titel werden in Reihenfolge ihres Auftretens unter Fortsetzung der Scan-Nummerierung der Tagesausgabe in deren Verzeichnis ohne weitere Kennzeichnung mit abgelegt,

— Fehlende Seiten werden in einem Arbeitsprotokoll des Auftragnehmers dokumentiert,

— Verfügbare Verfilmungsprotokolle mit einem Hinweis auf bekannte fehlende Seiten und sonstige Besonderheiten werden vom Auftraggeber zur Verfügung gestellt.

Für die OCR-Bearbeitung:

Das Ergebnis der OCR wird erwartet im Format ALTO-XML unter der Verwendung des ALTO-Schemas Version 2.0 in einer XML v1.0 (mit UTF-8 encoding). Für den Parameter ‚Measurement Unit‘ wird „pixel“ vorgegeben.

Der Dateiname wird analog zur Bilddatei vergeben (z. B. 00000001.xml) und die Dateien werden parallel zu den Bilddateien in der beschriebenen Verzeichnisstruktur abgelegt.

Abholung und Rücklieferung:

— Staatsarchiv Hamburg, Bibliothek,

— Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg,

— ZBW – Leibniz-Informationszentrum Wirtschaft, Standort Kiel.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität (60 % = Konzepte für die Durchführung der Maßnahme (20 %), Referenzen (10 %), Test-Scans (20 %) und OCR-Test (10 %) / Weighting: 60 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/05/2020 End: 31/07/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Parteipresse der Arbeiterbewegung und Nationalsozialismus in Hamburg und Harburg

Lot No: 3 Parteipresse

II.2.2. Additional CPV code(s)

79999100 Scanning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEZZ Extra-Regio NUTS 2

Main site or place of performance: In Ihrem Unternehmen

II.2.4. Description of the procurement

- Anzahl zu bearbeitender Originalbände = ca. 296,
- Anzahl zu bearbeitender Rollen Mikrofilm = ca. 44,
- Anzahl Seiten scannen/indizieren/OCR = ca. 337 790,
- Anzahl OCR-Einheiten DIN A 4 = 1 323 008.

Anforderungen:

Digitalisierung v. Bänden

- Scannen in 24 Bit Vollfarbe bei 300dpi (in Anlehnung an den Qualitätsstandard Metamorfoze extra light)
 - Aufnahme von Einzelseiten und Geradestellen von verkippten Seiten
 - Cropping – Freistellen mit ausreichend breitem schwarzen Rand (5-10 mm)
 - Cropping von kleinerformatigen Seiten (z.B. Beilagen, vor Hintergrund größerformatiger Seiten)
 - ggf. Drehen des Scans in Leserichtung
 - Lieferung der Bilder als Tiffs (uncompressed)
 - ohne mehrere Frames/nicht Multipage,
 - ohne Alphakanal,
 - Farbraum: eciRGBv2,
 - nicht aus einem internen JPEG erzeugt.
 - die Scans einer Zeitung werden in einer Verzeichnisstruktur nach Jahren zusammengefasst. Jeder Zeitung ist ein Acronym beigegeben (vgl. Tabelle oben).
 - Unterhalb der Jahreseinheit wird für jeden Tag ein eigenes Verzeichnis angelegt nach der Konvention „Acronym_YYYYMMDD“ für den Verzeichnisnamen. Bei mehr als einer Ausgabe pro Tag ist dieses zu kennzeichnen – exakte Vorgabe erfolgt bei Auftragsvergabe,
 - Innerhalb des Verzeichnisses pro Tag werden die Scans numerisch aufsteigend benannt. Der numerische Teil ist dabei achtstellig (z. B. 00000001.tif).
 - Vorkommende Beilagen oder Sonderausgaben mit eigenem Titel werden in Reihenfolge ihres Auftretens unter Fortsetzung der Scan-Nummerierung der Tagesausgabe in deren Verzeichnis ohne weitere Kennzeichnung mit abgelegt,
 - Fehlende Seiten werden in einem Arbeitsprotokoll des Auftragnehmers dokumentiert.
- Für die Digitalisierung von Mikrofilmen:
- Vorauslaufende Analyse der Einzelrolle zur Bestimmung der besten Scanparameter,
 - Scan der Doppelseiten-Aufnahmen in 8Bit-Graustufe 300 dpi – in Relation zur Originalgröße,
 - Trennung in Einzelseiten und Geradestellen von verkippten Seiten,
 - Cropping – Freistellen mit ausreichend breitem schwarzen Rand (5-10 mm),
 - Cropping von kleinerformatigen Seiten (z. B. Beilagen, vor Hintergrund größerformatiger Seiten),
 - ggf. Drehen des Scans in Leserichtung,
 - Lieferung der Bilder als Tiffs (uncompressed)
 - ohne mehrere Frames/nicht Multipage,
 - ohne Alphakanal,
 - nicht aus einem internen JPEG erzeugt.
 - die Scans einer Zeitung werden in einer Verzeichnisstruktur nach Jahren zusammengefasst. Jeder Zeitung ist ein Akronym beigegeben (vgl. Tabelle oben).

— Unterhalb der Jahreseinheit wird für jeden Tag ein eigenes Verzeichnis angelegt nach der Konvention „Akronym_YYYYMMDD“ für den Verzeichnisnamen. Bei mehr als einer Ausgabe pro Tag ist dieses zu kennzeichnen – exakte Vorgabe erfolgt bei Auftragsvergabe,
— innerhalb des Verzeichnisses pro Tag werden die Scans numerisch aufsteigend benannt. Der numerische Teil ist dabei achtstellig (z. B. 00000001.tif).

— Vorkommende Beilagen oder Sonderausgaben mit eigenem Titel werden in Reihenfolge ihres Auftretens unter Fortsetzung der Scan-Nummerierung der Tagesausgabe in deren Verzeichnis ohne weitere Kennzeichnung mit abgelegt,

— Fehlende Seiten werden in einem Arbeitsprotokoll des Auftragnehmers dokumentiert,

— Verfügbare Verfilmungsprotokolle mit einem Hinweis auf bekannte fehlende Seiten und sonstige Besonderheiten werden vom Auftraggeber zur Verfügung gestellt.

Für die OCR-Bearbeitung:

Das Ergebnis der OCR wird erwartet im Format ALTO-XML unter der Verwendung des ALTO-Schemas Version 2.0 in einer XML v1.0 (mit UTF-8 encoding). Für den Parameter ‚Measurement Unit‘ wird „pixel“ vorgegeben.

Der Dateiname wird analog zur Bilddatei vergeben (z. B. 00000001.xml) und die Dateien werden parallel zu den Bilddateien in der beschriebenen Verzeichnisstruktur abgelegt.

Abholung und Rücklieferung:

- Staatsarchiv Hamburg, Bibliothek,
- Forschungsstelle für Zeitgeschichte Hamburg,
- Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg,
- Bibliothek des Bundesarchivs Berlin,
- Bibliothek der Friedrich-Ebert-Stiftung Bonn.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität (60 % = Konzepte für die Durchführung der Maßnahme (20 %), Referenzen (10 %), Test-Scans (20 %) und OCR-Test (10 %) / Weighting: 60 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/05/2020 End: 31/07/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2.

Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/03/2020 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 04/05/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 30/03/2020 Local time: 10:00

Place:

Hamburg

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer der Finanzbehörde

Postal address: Große Bleichen 27

Town: Hamburg

Postal code: 20354

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telephone: +49 4042823-1491

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/01/2020